

## Egyptian Minority Language Resources by Ethan Hartzell

### Egyptian Sign Language لغة الاشارة المصرية

- [https://masar.academy/courses/sign-language-course/?fbclid=IwAR1g7rOr6yFSWfNBxkr-4Goh5v1B-dKQxHSauxx6iCjGfVRAX-nd\\_KoEcME](https://masar.academy/courses/sign-language-course/?fbclid=IwAR1g7rOr6yFSWfNBxkr-4Goh5v1B-dKQxHSauxx6iCjGfVRAX-nd_KoEcME) Taught by a CODA, unfortunately mostly spoken, with little to no grammar and sentence building. Mostly just vocabulary. Cairene.
- <https://www.youtube.com/channel/UCMC47IsfNterDNzAPUQqUsg> Deaf content creator who does some vocab lessons. Cairene (I think).
- <https://www.youtube.com/c/%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%A4%D8%B3%D8%B3%D8%A9%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B5%D8%B1%D9%8A%D8%A9%D9%84%D8%AD%D9%82%D9%88%D9%82%D8%A7%D9%84%D8%B5%D9%85> The Egyptian Institute for Deaf Rights
- <https://www.youtube.com/channel/UCnq80gyMXXtOb74tB7iY0ww/featured> “Arabic Sign Language” but it is Egyptian, not clear what region.
- <https://www.youtube.com/channel/UCsNczkWiAomsOY0JnxKilaA> Coptic Church produced Egyptian Sign Language dictionary – contains variants from Alexandria and the Sa’id but mainly Cairene.
- Other dictionaries produced by الجمعية الأهلية للصم and الرابطة الأخوية للصم (the latter is Alexandrian) – need to be purchased in person
- A textbook by أصداء (Alexandria) – needs to be purchased in person. Includes fairly detailed glosses with photos of sign sequences, and grammar explanations you won’t find in any other resource.
- <https://oldcairodeafunit.github.io/> website I made while volunteering at the Old Cairo Deaf Unit – contains a fingerspelling game and some other minor resources.

### Coptic

- [https://www.youtube.com/channel/UC5gImYwT\\_oQF7bzQlfrZgPg](https://www.youtube.com/channel/UC5gImYwT_oQF7bzQlfrZgPg) in Arabic
- <https://www.youtube.com/channel/UCjLuQOYWne-pi9Mmlf2T8JA> complete Coptic course and other stages of the Egyptian language in English – really incredible resource

### Nubian (Nobiin– Fadicha is the variety found in Egypt)

- Learn Nubian! By Nubanotood Khalil. Written using Nubian script – high quality grammar instruction, has audio (depending what device type you have) and indicated dialectal distinctions for Fadicha vs Mahas.

- Nubian (Nobiin) Language and Grammar Book I by Nuraddin A. Abdulmannan – good pedagogical grammar and vocab reference written in Nubian orthography.
- Basic Nubian Language and Grammar by Taharqa Sa Amun – has some good vocab and grammar – appears to be a more Sudanese than Egyptian variety. Has some pretty wacky historical ideas like that Nubian comes from Khoisan languages and that “As these early southerners migrated northward along the Nile, the clicking sounds dissipated giving rise to the Ancient Nubian Language.”
- <https://suntuwekane.memoryoftheworld.org/> – free online library of Nubian books
- Nubi (iOS app) has some phrases with audio and an explanation of the orthography in English and Arabic, but not terribly useful.

#### Nubian (Kenuz)

- Basically nothing available except this grammar of it and other research by the author:  
<https://www.amazon.com/Reference-Grammar-Kunuz-Nubian-Language/dp/3639195523>
- Nubi (iOS app) has some phrases with audio and an explanation of the orthography in English and Arabic, but not terribly useful.

#### Beja

- [https://www.academia.edu/30866849/Beja\\_Pedagogical\\_Grammar](https://www.academia.edu/30866849/Beja_Pedagogical_Grammar)
- A facebook page I saw advertised an Arabic-Beja dictionary, but there was no information on how or where to purchase it.
- Klaus Wedekind’s research (Author of the above pedagogical grammar)

#### Siwi

- <https://lameensouag.wordpress.com/languages/siwi/> Lameen Souag’s research
- <https://uni-hamburg.academia.edu/ValentinaSchiattarella> Valentina Schiattarella’s research
- There doesn’t appear to be any kind of pedagogically-oriented material.